



ACCORDO DI COLLABORAZIONE E SCAMBI ACCADEMICI

tra

L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI NAPOLI "L'ORIENTALE"

e

L'UNIVERSITA' DI PRISHTINA (KOSOVA)

Premessa

Allo scopo di sviluppare l'amicizia e i rapporti di cooperazione e di scambio nell'ambito scientifico, tecnico e didattico, le due parti concordano quanto segue:

Articolo 1

Le due istituzioni intendono promuovere e rendere esecutivi progetti di cooperazione nel campo dell'insegnamento e della ricerca Universitaria prioritariamente per i settori dell'albanistica e della balcanistica e simmetricamente dell'italianistica, così, come, in senso più esteso, nel campo degli studi linguistici e letterari dell'Europa e dell'Asia.

Articolo 2

Allo scopo di raggiungere i suddetti obiettivi le due Istituzioni accettano che la suddetta cooperazione si realizzi nei seguenti modi:

- a. scambio di specialisti (professori o ricercatori) tra le due Istituzioni;
- b. scambio di giovani studiosi (laureati o laureandi), con priorità agli studenti delle scuole di specializzazione e dei dottorati di ricerca nelle materie oggetto della convenzione;
- c. scambio di informazioni, documentazioni e pubblicazioni;
- d. organizzazione di conferenze, seminari e corsi su problemi di interesse comune;
- e. cooperazione su progetti di ricerche e di scambi didattici e culturali;
- f. promozione e sviluppo della reciproca conoscenza e insegnamento delle lingue nazionali proprie dei due Istituti (italiano ed albanese), promuovendo il continuo scambio di docenti specializzati in studi filologici ed anche in traduzioni di opere letterarie, scientifiche, tecniche;
- g. istituzione di un particolare protocollo che preveda la collaborazione scientifica dei docenti delle due parti in qualità di relatori e correlatori alle tesi di laurea e di dottorato.

Articolo 3

Per rendere effettiva suddetta cooperazione le due parti incoraggiano lo scambio di professori, ricercatori, laureati e studenti. Le condizioni relative a questi scambi sono fissate come di seguito, nel pieno rispetto del principio di reciprocità:

- a. per i professori e i ricercatori:
le spese di viaggio fino alla città sede della parte ospitante sono a carico della parte invitante, mentre le spese di vito, alloggio, sono a carico della parte ospitante;
- b. per i laureati e gli studenti laureandi:
la parte ospitante si impegna a fornire informazioni sulle possibilità di sistemazione in ostelli, case dello studente ecc.;
- c. per il personale impegnato in attività didattiche, può essere previsto dalla parte ospitante, in casi particolari, uno specifico compenso.

Articolo 4

L'università ricevente, mediante accensione di apposita polizza assicurativa, assicurerà l'assistenza sanitaria in caso di infortunio o malattia, ad eccezione delle malattie croniche e delle protesi.

Articolo 5

Il Rettore dell'Università degli studi di Napoli "L'Orientale" ed il Rettore dell'Università di Prishtina sono responsabili dell'attuazione di questo accordo, soggetto all'approvazione delle autorità interessate come richiesto dalle leggi vigenti di ciascun paese.

Articolo 6

L'accordo decorrerà dalla data della stipula e avrà validità per un anno con rinnovo in forma automatica per altri due anni, ove una delle due parti non notifichi la volontà di recesso 90 giorni prima della scadenza

Articolo 7

Le risoluzioni di eventuali controversie inerenti all'interpretazione e all'esecuzione della presente convenzione saranno devolute ad un Collegio arbitrale composto da un membro designato da ciascuna parte contraente e da uno scelto di comune accordo.

Come prova di conformità firmano il presente Accordo nei luoghi e nelle date sottoindicati.

Università degli studi di Napoli
"L'Orientale"



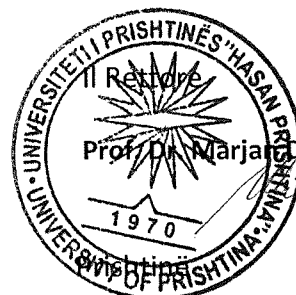
Il Rettore

Prof.ssa Elda Morlicchio



Napoli **22 GIU. 2018**

Università di Prishtina
(Kosova)



Il Rettore
Prof. Dr. Marjan Dema

